

إرشادات للباحثين حول التقدم للحصول على موافقات اللجنة المركزية لأخلاقيات البحث العلمي، ومراجعة الاستبانات

تم تشكيل اللجنة المركزية لأخلاقيات البحث العلمي ومراجعة الاستبانات بموجب قرار مجلس الجامعة رقم (216) لسنة 2025م، لمراجعة القضايا المتعلقة بأخلاقيات البحث العلمي، وتدقيق الاستبانات المستخدمة لأغراض البحث العلمي الخاصة بالدراسات التي تطبق في الجامعة، أو بمواضيع ذات الصلة بجامعة البحرين أو مملكة البحرين، ورفع التوصيات بشأنها.

يمكن للباحثين تقديم طلب للجنة في الحالات الآتية::

- 1- طلب منح الموافقات الأخلاقية للبحوث العلمية.
- 2- مراجعة الاستبانات، ومنح الموافقات الصادرة من جهة الجامعة للاستبانات المستخدمة في البحوث العلمية لمنسوبي جامعة البحرين.
- 3- النظر في القضايا، أو الشكاوى، أو الانتهاكات الأخلاقية المتعلقة بالبحوث.

أولاً: طلب منح الموافقة الأخلاقية لإجراء بحوث علمية

لضمان الالتزام بالمعايير الأخلاقية في جميع البحوث التي تجرى داخل الجامعة أو بإشرافها؛ يلزم على جميع منسوبي الجامعة الراغبين في إجراء البحوث العلمية، الحصول على موافقة اللجنة قبل تنفيذ البحث، بما في ذلك الرسائل العلمية والبحوث التجريبية وغير التجريبية والبحوث الممولة وغير الممولة، حيث تستقبل اللجنة الطلبات عبر حسابها على (CMS) عن طريق عمداء الكليات.

البحوث المعنية:

- جميع البحوث التي تُجرى على الإنسان، أو الحيوان، أو النبات.
 - البحوث التي تتطلب الوصول لمعلومات ذات طبيعة سرية تخص العينة المستهدفة.
- وذلك وفق الآلية الآتية:

الوصف	الإجراء	تسلسل الإجراء
يقوم الباحث بتعبئة استمارة الطلب (استمارة طلب الموافقة على صيغة استبيان وتطبيقه) (للأكاديميين ، أو الطلبة) مصحوباً بالآتي: ▪ خطة البحث والوثائق ذات الصلة به. ▪ نسخة موقعة من استمارة مسؤوليات الطالب والمشرف (خاص بالطلبة) ▪ خطاب موافقة كل من القسم والكلية على الدراسة ▪ نسخة موقعة من ميثاق النزاهة والأخلاقيات في البحث العلمي. ▪ أي مستندات ذات صلة.	تقديم الطلب	1
- تصدر اللجنة توصيتها بشأن البحث، وترفعها إلى سعادة رئيس الجامعة لإصدار القرار. - تقوم اللجنة بإشعار الباحث بالقرار النهائي.	التوصية	2

ثانيًا: مراجعة الاستبانات

تنظر اللجنة في جميع الاستبانات المستخدمة لأغراض البحث العلمي، وتمنح موافقة الجامعة على مضمونها، حيث تستقبل طلبات مراجعة الاستبانات، وأسئلة المقابلات، عن طريق عمداء الكليات عبر حسابها على (CMS)، ولا يجوز لأي باحث منتسب لجامعة البحرين تطبيق أي استبيان على طلبة الجامعة أو داخل مملكة البحرين قبل الحصول على موافقة اللجنة على ذلك، وفق الآلية الآتية:

الوصف	الإجراء	تسلسل الإجراء
1- يقوم الباحث بتعبئة استمارة الطلب (استمارة طلب الموافقة على صيغة استبيان وتطبيقه للأكاديميين ، أو الطلبة) مصحوبًا بالآتي: - نسخة من الاستبيان. - نسخة موقعة من ميثاق النزاهة والأخلاقيات في البحث العلمي. - استمارة مسؤوليات الطالب والمشرّف (خاص بالطلبة). - الموافقات المستنيرة التي تضمن أن المشاركين سيحصلون على معلومات كاملة عن البحث، مخاطره، وفوائده، وأن موافقتهم على المشاركة طوعية. - نموذج التعهد الملحق باستمارة الطلب موقعًا.	تقديم الطلب	1
تخضع الاستبانة لتقييم اللجنة للتأكد من توافقها مع المبادئ الأخلاقية العالمية وفق المعايير الآتية: ▪ توفر موافقة القسم والكلية على الاستبانة. ▪ وضوح المضمون. ▪ مراعاة أنظمة وقوانين البحث العلمي بجامعة البحرين. ▪ مراعاة القوانين والأنظمة والقيم المجتمعية في مملكة البحرين. ▪ استخدام مفردات أكاديمية بحثية. ▪ موافقة الجهة المعنية بتطبيق الاستبانة.	تقييم الاستبيان	2
أ- تصدر اللجنة توصيتها بشأن الاستبانة، وترفعها إلى سعادة رئيس الجامعة لإصدار القرار. ب- تقوم اللجنة بإشعار الباحث بالقرار النهائي.	التوصية	3

ثالثًا: معالجة الشكاوى أو الانتهاكات الأخلاقية المتعلقة بالبحوث بطريقة عادلة وسريّة

تنظر اللجنة في القضايا المتعلقة بالإخلال بأخلاقيات البحث العلمي للبحوث التي ينفذها منتسبو جامعة البحرين داخل الجامعة أو المشاركين فيها خارج الجامعة، والتي يتم الإبلاغ عنها، وذلك لضمان الالتزام بالسلوكيات المسؤولة للباحثين المنتسبين للجامعة، وضمان التزامهم بالمبادئ المنظمة لأخلاقيات البحث العلمي

طبيعة القضايا:

- مخالفات أخلاقيات تجارب الأبحاث (بشرية، حيوانية، بيئية).
- الإخلال بسلامة المشاركين.
- قضايا الانتحال والسرقات العلمية.
- أي شكاوى أخرى تتعلق بأخلاقيات البحث العلمي وذلك وفق الآلية الآتية:

الوصف	الإجراء	تسلسل الإجراء
<ul style="list-style-type: none"> ▪ يرسل مقدم الطلب خطاب إلى اللجنة يقدم من خلاله شرحًا مفصلاً (للقضية/ الشكوى/ المخالفة) مصحوبًا بجميع الوثائق الداعمة ذات الصلة بالموضوع . 	تقديم الطلب	1
<ul style="list-style-type: none"> ▪ تقوم "لجنة أخلاقيات البحث العلمي ومراجعة الاستبانات" بمراجعة الطلب ومتعلقاته. ▪ قد يستدعى مقدم الطلب أو المشرف أو الباحث للاستيضاح عن التفاصيل الغير واضحة. ▪ تستعين اللجنة_إذا دعت الحاجة_ بمستشارين من أعضاء هيئة التدريس ذوي الخبرة لإبداء الرأي. 	إجراءات اللجنة	2
<ol style="list-style-type: none"> 1. تصدر اللجنة توصيتها بشأن الطلب، وترفعها إلى سعادة رئيس الجامعة لإصدار القرار. 2. تقوم اللجنة بإشعار مقدم الطلب بالقرار النهائي. 	التوصية	3

<p>لتقديم طلب: CMS: Research Ethics</p> <p>للاستفسارات: Email: researchethics@uob.edu.bh</p>	قنوات التواصل مع اللجنة
---	-------------------------

Guidelines for Researchers on Applying for Approvals from the Central Research Ethics Committee and Questionnaire Review

The Central Research Ethics Committee and Questionnaire Review Committee were established pursuant to University Council Resolution No. (216) of 2025. It is responsible for reviewing matters related to research ethics, examining questionnaires used for scientific research purposes in studies conducted within the University, or those related to the University of Bahrain or the Kingdom of Bahrain, and submitting recommendations accordingly.

Researchers may submit requests to the Committee in the following cases:

1. Requesting ethical approval for scientific research.
2. Reviewing questionnaires and granting University approval for questionnaires used in research by University of Bahrain affiliates.
3. Considering cases, complaints, or ethical violations related to research.

First: Request for Ethical Approval to Conduct Scientific Research

To ensure compliance with ethical standards in all research conducted within or under the supervision of the University, all University affiliates intending to conduct research must obtain Committee approval prior to implementation. This includes theses, experimental and non-experimental research, as well as funded and unfunded studies. The Committee receives applications through its account on (CMS) through the Deans of Colleges.

Relevant research includes:

- All research conducted on humans, animals, or plants.
- Research requires access to confidential information related to the targeted sample.

Procedure:

Step	Procedure	Description
1	Application Submission	The researcher Fills the application form (Request for Approval of Questionnaire Format and Implementation – for faculty or students), accompanied by: <ul style="list-style-type: none">• Research proposal and related documents• Signed Student–Supervisor Responsibilities Form (for students)

		<ul style="list-style-type: none"> • Approval letter from the department and college • Signed Research Integrity and Ethics Charter • Any relevant supporting documents
2	Recommendation	<ul style="list-style-type: none"> • The Committee issues its recommendation and submits it to the University President for a decision. • The researcher is notified of the final decision.

Second: Questionnaire Review

The Committee reviews all questionnaires used for research purposes and grants University approval for their content. Requests for reviewing questionnaires and interview questions are submitted through the Deans of Colleges via (CMS). No researcher affiliated with the University of Bahrain may administer any questionnaire to university students or within the Kingdom of Bahrain without obtaining prior approval from the Committee, in accordance with the following procedure:

Procedure:

Step	Procedure	Description
1	Application Submission	<p>The researcher completes the application form (Request for Approval of Questionnaire Format and Implementation – for faculty or students), accompanied by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A copy of the questionnaire • Signed Research Integrity and Ethics Charter • Student–Supervisor Responsibilities Form (for students) • Informed consent forms ensuring participants receive full information about the study, its risks, and benefits, and that participation is voluntary • Signed declaration form attached to the application
2	Questionnaire Evaluation	<p>The questionnaire is evaluated to ensure compliance with international ethical principles based on the following criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approval from the department and college • Clarity of content • Compliance with University research regulations • Alignment with laws, regulations, and societal values in the Kingdom of Bahrain

		<ul style="list-style-type: none"> • Use of appropriate academic research terminology • Approval from the entity where the questionnaire will be administered
3	Recommendation	<ul style="list-style-type: none"> • The Committee issues its recommendation and submits it to the University President for a decision. • The researcher is notified of the final decision.

Third: Handling Complaints or Ethical Violations in Research Fairly and Confidentially

The Committee reviews cases involving breaches of research ethics related to studies conducted by University of Bahrain affiliates, whether within or outside the University, to ensure adherence to responsible research conduct and ethical principles.

Types of cases include:

- Violations in research ethics (human, animal, or environmental studies).
- Compromising participant safety.
- Plagiarism and academic misconduct.
- Any other complaints related to research ethics.

Procedure:

Step	Procedure	Description
1	Application Submission	The applicant submits a formal letter to the Committee detailing the case/complaint/violation, along with all relevant supporting documents.
2	Committee Actions	<ul style="list-style-type: none"> • The Committee reviews the request and its attachments. • The applicant, supervisor, or researcher may be invited for clarification if needed. • The Committee may consult experienced faculty members as advisors when necessary.
3	Recommendation	<ul style="list-style-type: none"> • The Committee issues its recommendation and submits it to the University President for a decision. • The applicant is notified of the final decision.

Communication Channels with the Committee	<ul style="list-style-type: none"> • For submissions: CMS: Research Ethics • For inquiries: Email: researchethics@uob.edu.bh
--	---